



An den Generaldirektor des Landes
 An den Generalsekretär des Landes
 An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Direktorinnen und Direktoren der Kindergärten und Schulen
 An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
 An die Landesrätinnen und Landesräte
 An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Al Direttore Generale della Provincia
 Al Segretario Generale della Provincia
 Alle Direttrici e ai Direttori di Dipartimento
 Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
 Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
 Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole
 Agli Enti strumentali provinciali

Per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
 Alle Assessorate e agli Assessori provinciali
 Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Mitteilung vom 30.12.2024**Neue Bestimmungen zur Elternzeit, Wartestand für Personal mit Kindern sowie Freistellung aus Erziehungsgründen**

Mit Wirkung **01.01.2025** tritt der neue Bereichsübergreifende Kollektivvertrag (BÜKV) vom 18. November 2024 (Abschluss des Dreijahreszeitraumes 2019 – 2021) in Kraft. Anbei finden Sie die wesentlichen Neuerungen:

Elternzeit**Teilbarkeit der Elternzeit**

Die Elternzeit kann nun in **beliebig vielen Abschnitten** beantragt werden:

- für einzelne Tage bzw. für längere Zeitabschnitte;
- stundenweise (mindestens 1 bzw. höchstens 4 Stunden pro Tag und mindestens 1 und höchstens 2 Unterrichtseinheiten am Tag);
- in Form einer gleichbleibenden Verringerung der individuellen Wochenarbeitszeit für einen Zeitraum von mindestens 1 Monat im Ausmaß von mindestens 1 Stunde und im Ausmaß von mindestens 1 Unterrichtseinheit pro

Comunicazione del 30.12.2024**Nuove disposizioni in materia di congedo parentale, aspettativa per il personale con prole e permesso per motivi educativi**

Con decorrenza **01.01.2025** entra in vigore il nuovo contratto collettivo di intercomparto (CCI) del 18 novembre 2024 (chiusura triennio 2019 – 2021). Di seguito si elencano le novità di maggior rilievo:

Congedo parentale**Frazionamento del congedo parentale**

Il congedo parentale può ora essere richiesto **senza limiti di soluzioni**:

- su base giornaliera ovvero per un periodo di tempo continuativo più lungo;
- su base oraria giornaliera (di almeno 1 ora e massimo 4 ore o di 1 unità didattica e massimo 2 unità didattiche al giorno);
- In forma di riduzione stabile dell'orario di lavoro settimanale individuale per un periodo pianificato di almeno 1 mese e di almeno 1 ora ovvero 1 unità didattica a settimana e massimo della metà dell'orario di lavoro settimanale (il



Woche bzw. maximal der Hälfte der wöchentlichen Arbeitszeit (der Zeitplan wird zwischen dem/der direkten Vorgesetzten und dem/der Arbeitnehmer/in vereinbart).

Die Inanspruchnahme der Wochenstundenreduzierung muss in ganzen Wochen erfolgen (mit Beginn des Zeitraumes jeweils an einem Montag und Ende an einem Freitag).

Beispiel: Der/die Bedienstete beantragt die Reduzierung der wöchentlichen Arbeitszeit von 38 auf 30 Wochenstunden, entspricht einer Reduzierung von 8 Wochenstunden, für den Zeitraum vom 03.02.2025 bis 04.04.2025.

Vorankündigungsfristen

- *2 Kalendertage bei stundenweiser Inanspruchnahme (b);
- 7 Kalendertage für die anderen Varianten (a und c);
- 15 Kalendertage für das Personal mit Turnuszulage für alle Formen der Inanspruchnahme (a, b und c).

Bei objektiver Unmöglichkeit müssen diese Fristen nicht eingehalten werden. Der Vorgesetzte kann fallweise eine kürzere Vorankündigungsfrist gewähren. Die Ablehnung muss begründet werden.

**nicht kumulierbar mit den täglichen Ruhepausen („Stillurlaub“), Krankheit des Kindes, Stundenfreistellungen für die Betreuung des Kindes Gesetz 104/1992)*

Unterbrechung im Krankheitsfall

Im Krankheitsfall des Elternteils kann die Elternzeit auf Antrag unterbrochen werden, die Krankheit muss mit einem ärztlichen Zeugnis unmittelbar belegt werden. Hier sind nicht mehr 8 aufeinander folgende Tage notwendig. Die Elternzeit unterbricht sich auch nur mit 1 Tag belegter Krankheit. Die Krankheitstage verlängern nicht automatisch den beantragten Zeitraum, sondern werden als Elternzeit wieder gutgeschrieben.

piano di fruizione è da concordare tra il/la diretto/a superiore e il dipendente).

La fruizione della riduzione dell'orario settimanale deve avvenire in settimane intere (l'inizio del periodo richiesto deve cadere di lunedì con corrispondente termine di venerdì).

Esempio: il/la dipendente chiede la riduzione dell'orario settimanale da 38 a 30 ore settimanali, pari a 8 ore di riduzione settimanale, per il periodo dal 03.02.2025 – 04.04.2025.

Preavviso

- *2 giorni di calendario in caso di fruizione oraria giornaliera(b);
- 7 giorni di calendario per tutte le altre varianti (a e c);
- 15 giorni di calendario per il personale che svolge servizio in turni per tutte le forme di fruizione (a, b e c).

I termini previsti non devono essere rispettati in caso di oggettiva impossibilità e, in ogni caso, il/la diretto/a superiore può, di volta in volta, concedere un termine di preavviso inferiore. L'eventuale diniego deve essere motivato per iscritto.

**non cumulabili con i riposi giornalieri („allattamento“), malattia del figlio/della figlia, permesso orario per figli in situazione di disabilità legge 104/1992)*

Interruzione in caso di malattia

In caso di malattia del genitore, il congedo parentale è interrotto, su richiesta debitamente documentata. Non sono più necessari almeno 8 giorni di malattia, ma è sufficiente anche solo 1 giorno di malattia, documentata con un certificato medico, per interrompere il congedo parentale. I giorni di malattia non prolungano automaticamente il periodo richiesto, ma vengono riaccreditati come congedo parentale.



Besoldung der Elternzeit

Ein Monat der ersten drei Monate:

80%*, rückwirkend, wenn die obligatorische Mutterschaft oder alternativ der obligatorische Vaterschaftsurlaub nach dem 31.12.2022 endete.

100%* ab 01.01.2025, wenn die obligatorische Mutterschaft oder alternativ der Vaterschaftsurlaub nach dem 31.12.2024 endete.

Zweites Monat in den ersten drei Monaten der Inanspruchnahme:

80%*, wenn die obligatorische Mutterschaft oder alternativ der obligatorische Vaterschaftsurlaub nach dem 31.12.2023 endete.

** sofern der andere Elternteil nicht bereits 80% bzw. 100% beansprucht hat.*

Die Monate mit erhöhter Vergütung können zwischen den Eltern aufgeteilt oder nur von einem Elternteil in Anspruch genommen werden.

30% für das **3° bis 8°** Monat (wie bisher).

30% für das **9°, 10° und 11°** Monat ab 01.01.2025 (neu! – bisher 20%) wenn beide Elternteile Elternzeit beanspruchen.

Ein Elternteil darf weiterhin in der Regel nicht mehr als 8 Monate Elternzeit in Anspruch nehmen. Die Elternzeit für beide Eltern gemeinsam darf insgesamt nicht 11 Monate überschreiten.

Die erhöhte rückwirkende Auszahlung kann nur bei erfüllten Voraussetzungen und sofern das andere Elternteil nicht in den Genuss gekommen ist, über das hierzu bestimmte Portal beantragt werden.

Ordentlicher Urlaub und 13° Monatsgehalt

Die Zeiträume der Elternzeit gelten für das Dienstalter. Mit Wirksamkeit 13.08.2022 zählen sie auch für das 13. Monatsgehalt und haben keine Kürzung der Ferien mehr zur Folge.

Trattamento economico del congedo parentale

Un mese dei primi tre mesi

80%*, con effetto retroattivo, se il congedo di maternità obbligatoria o, in alternativa, il congedo di paternità obbligatorio terminavano dopo il 31.12.2022.

100%* dal 01.01.2025 se il congedo di maternità obbligatoria o, in alternativa, il congedo di paternità terminavano dopo il 31.12.2024.

Secondo mese dei primi tre mesi di fruizione:

80%*, il congedo di maternità obbligatoria o, in alternativa, il congedo di paternità obbligatorio terminavano dopo il 31.12.2023.

** a meno che l'altro genitore non abbia già richiesto l'80 o il 100%.*

I mesi con retribuzione maggiore possono essere divisi tra i due genitori o richiesti solo da uno di essi.

30% dal **3° all' 8°** mese (come prima).

30% per il **9°, 10° e 11°** mese dal 01.01.2025 (neu! – bisher 20%) se ambedue i genitori fanno richiesta di congedo parentale.

Al singolo genitore spettano di norma come da prima non più di 8 mesi di congedo parentale. I relativi congedi parentali dei genitori non possono complessivamente eccedere il limite di 11 mesi.

Il pagamento retroattivo maggiorato può essere richiesto sull'apposito applicativo solamente nel rispetto dei presupposti previsti e qualora l'altro genitore non ne sia già venuto in godimento.

Congedo ordinario e tredicesima mensilità

I periodi di congedo parentale sono utili ai fini del servizio. Con decorrenza 13.08.2022 viene meno la riduzione sulla 13° mensilità ed il periodo è utile ai fini della maturazione delle ferie.



Die seit dem 13.08.2022 aufgrund dieser Bestimmung für die Perioden der Elternzeit zusätzlich zustehenden Urlaubstage werden von der Landesverwaltung von Amts wegen nachberechnet und gutgeschrieben.

Unbezahlter Wartestand oder Wartestand mit Option Teilzeit für Personal mit Kindern

Dieser Wartestand kann nun bis zum Erreichen des **16° Lebensjahres** des Kindes in Anspruch genommen werden (bisher bis zum 12° Lebensjahr). Die Inanspruchnahme in nicht mehr als zwei Abschnitten bleibt unverändert.

Die **Kumulierung** von Elternzeit und Wartestand ist auf **32 Monate** angehoben worden (bisher 31 Monate).

Bedienstete, die sich zum 01.01.2025 im Wartestand oder Elternzeit befinden, wird der zusätzliche Monat auf Antrag gewährt.

Die Höchstgrenze von 32 Monaten gilt nicht für Bedienstete, die bis zum 31.12.2024 bereits in den Genuss der zuvor vorgesehenen 31 Monate gekommen sind.

Dem Personal, welches noch Restzeitraum beanspruchen kann, wird auf Antrag das zusätzliche Monat gewährt.

Freistellung aus Erziehungsgründen

Die ersten 8 Monate der Freistellung aus Erziehungsgründen werden rechtlich als Elternzeit behandelt, weshalb hierfür dieselben Bestimmungen für die erhöhte wirtschaftliche Behandlung, den ordentlichen Urlaub und das 13. Monatsgehalt angewandt werden (s. Abschnitt weiter oben).

Obligatorischer Vaterschaftsurlaub

Der obligatorische Vaterschaftsurlaub beträgt insgesamt 10 Arbeitstage (unabhängig vom entsprechenden Tagessoll) und kann innerhalb eines bestimmten Zeitraumes (ab zwei Monate vor dem errechneten Geburtstermin und bis fünf Monate nach Geburt) in Anspruch genommen werden.

I giorni di congedo ordinario maturati durante i periodi di congedo parentale fruiti con decorrenza 13.08.2022 verranno riaccreditati d'ufficio dall'Amministrazione provinciale.

Aspettativa non retribuita o aspettativa in forma ridotta per il personale con prole

L'aspettativa senza assegni potrà ora essere usufruita entro il **16° anno di vita** del figlio/a (precedentemente era entro il 12° anno di vita). Resta invariata la fruizione in non più di due soluzioni.

Il **cumulo** tra congedo parentale e aspettativa è stato innalzato a **32 mesi** (precedentemente 31 mesi).

Il mese aggiuntivo verrà concesso su richiesta al personale che al 01.01.2025 si trova in aspettativa o in congedo parentale.

Il limite massimo di 32 mesi non si applica per il personale, che al 31.12.2024 abbia già fruito dei 31 mesi previsti precedentemente.

Al personale che residua ancora il godimento del presente istituto viene riconosciuta, su richiesta, la mensilità aggiuntiva.

Permesso per motivi educativi

I primi 8 mesi del permesso educativo vengono trattati giuridicamente come il congedo parentale, per cui si applicheranno i trattamenti economici maggiorati, le disposizioni in merito al congedo ordinario e la 13° mensilità (vedasi paragrafo di cui sopra).

Congedo di paternità obbligatoria

Il congedo di paternità ammonta complessivamente a 10 giorni lavorativi (a prescindere dal rispettivo orario teorico giornaliero) che possono essere fruiti in un determinato arco temporale (2 mesi precedenti la data presunta del parto e fino a 5 mesi successivi alla nascita).



Der obligatorische Vaterschaftsurlaub kann in Tagen, aber nicht in Stunden genommen werden.

Sonderurlaub wegen Krankheit des Kindes

Für jedes kranke Kind steht den Eltern nun bis zum 14. Lebensjahr desselben (zuvor 12. Lebensjahr) ein bezahlter Sonderurlaub von insgesamt nicht mehr als 60 Arbeitstagen, auch teilbar in Stunden, zu. Zu diesem Zwecke reicht der interessierte Elternteil nach wie vor ein eigenes Gesuch samt ärztlichem Zeugnis, den Krankenstand betreffend, ein.

Weitere Informationen

Unter folgendem Link finden Sie den veröffentlichten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag:

[Supplemento n. 2 al B.U. del 05 dicembre 2024, n. 49 - Sez. gen.](#)

Die Einzelheiten zum Antragsverfahren in Verbindung mit dem telematischen Programm für die Elternzeit werden in Kürze bekanntgegeben. In der Zwischenzeit wird ein Antragsformular online zur Verfügung gestellt.

Für jegliche Informationen bitten wir Sie mit den Kolleginnen/Kollegen der zuständigen Ämter der Abteilung Personal Kontakt aufzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen

La fruizione del congedo di paternità obbligatorio può essere frazionata in giorni ma non può essere frazionata in ore.

Congedo straordinario per la malattia del figlio/a

Per ogni figlio/a in stato di malattia spetta, fino al 14° anno di vita dello stesso (prima 12° anno di vita), un congedo straordinario retribuito a favore dei genitori di complessivamente 60 giorni lavorativi, anche frazionabili in ore. A tal fine il genitore interessato presenta apposita domanda, corredata di certificazione medica attestante lo stato di malattia.

Ulteriori informazioni

Al seguente link trovate pubblicato il contratto collettivo intercompartimentale:

[Supplemento n. 2 al B.U. del 05 dicembre 2024, n. 49 - Sez. gen.](#)

I dettagli relativi alla procedura di richiesta in connessione con il programma telematico per il congedo parentale saranno comunicati a breve. Nel frattempo, verrà messo a disposizione un modulo di richiesta cartaceo.

Per qualsiasi informazione siete pregati di contattare le colleghe/i colleghi degli Uffici di competenza della Ripartizione Personale.

Distinti saluti

Der stellvertretende Direktor der Abteilung Personal / Il Sostituto Direttore della Ripartizione Personale
Karl Telser

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)